

Харчевникова Р.П.

## ЗАДАЧА СОЗДАНИЯ НОВОЙ ГРАММАТИКИ КАЛМЫЦКОГО ЯЗЫКА В СВЕТЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ РАБОТ ПО РЕФОРМИРОВАНИЮ ОРФОГРАФИИ

Историю исследования грамматического строя калмыцкого языка и накопления знаний о нем в послевоенный советский период невозможно излагать в отрыве от последствий депортации народа и реалий сложившейся языковой ситуации. Первая "Грамматика калмыцкого языка" советского времени была написана Г.Д.Санжеевым, она вышла в предвоенном 1940 году. К сожалению, вскоре этот труд оказался недоступным для пользования носителям языка, так как в конце 1943 г. калмыки были репрессированы в числе других малочисленных народов СССР и обречены на 13-летнее дисперсное проживание в иноязычной языковой среде. В годы лишения прав целого народа был нанесен громадный ущерб не только генофонду нации, но и развитию его духовных ценностей - литературного калмыцкого языка, письменности и культуры.

Начавшийся в тот период процесс частичной, либо полной утраты калмыцкого языка младшим поколением 40-х годов и последующих десятилетий на современном этапе привел к уничтожению национальной языковой среды. Калмыцкий язык находится под угрозой исчезновения в ближайшей перспективе. Следует обратить внимание на то, что по существующей классификации ЮНЕСКО, опубликовавшей недавно обновленный "Атлас мировых языков, находящихся под угрозой исчезновения", эксперты считают языки "исчезающими", если, по крайней мере, 30 % детей их носителей уже не говорят и не изучают язык своих родителей. Каждую неделю в мире умирает по одному языку. Вместе с ним в историю уходит говорящий на нем народ (Теленкова, 2003; Гафарлы, 2004).

Работа по возрождению и дальнейшему развитию калмыцкого языка, начатая с первых лет после социально-политической реабилитации народа и восстановления его национальной автономии, продолжается и в настоящее время, но продвигается трудно, противоречиво и не всегда успешно, так как не поставлена по-настоящему на государственную основу. Отчасти это объясняется и тем, что законодательные акты по возрождению и сохранению национального языка принимаются без строгой научной экспертизы (глубокого изучения, теоретического обоснования программы и выработки стратегии), носят преимущественно декларативный характер и слабо обеспечены (либо вовсе не обеспечены) в финансовом отношении.

Приведем один из наглядных примеров. В мае 2003 г. в Элисте состоялась межрегиональная научно-практическая конференция "Национальное образование как фактор консолидации полиэтнического российского общества". Обсуждение результатов долгосрочного эксперимента по становлению национальной системы образования Республики Калмыкия (10-летний юбилей) показало, что организаторы государственной языковой и национально-образовательной политики в нашей республике по-прежнему далеки от достижения поставленной в очередной раз цели: приоритет в организационном и финансовом обеспечении данной программы отдается внедрению этнопедагогизации, этнопсихологизации и этнокультуры. Однако "этнообразовательные запросы" в национальной системе образования обеспечиваются преподаванием в школах и дошкольных образовательных учреждениях преимущественно по книгам и пособиям, написанным на русском языке.

Проблемы же обучения родному языку и продолжение работы по приостановленному реформированию его орфографии (1998-2001 гг.) преданы забвению, не обсуждаются

и не решаются на должном уровне, они оказались на периферии программы конференции. Качественные изменения в системе национального образования в докладе министра образования Республики Калмыкия были представлены ростом количества различных моделей и типов национально-образовательных учреждений и учащихся в них. При этом совершенно отсутствовали данные о качестве знаний, о передовом опыте и достижениях лучших учителей калмыцкого языка и литературы, о необходимости подготовки программ и учебников нового поколения, создания учебно-методических комплексов.

Государственная комиссия по совершенствованию калмыцкого языка не осуществляет контроль решения этих насущных для сохранения калмыцкого языка задач, выдвинутых в Указах президента Республики (от 07.05.1998; 05.11.1998 и 10.06.2001 гг.).

Решение проблем возрождения и дальнейшего развития калмыцкого языка продолжается уже полвека, однако процесс вымирания языка прогрессирует (в 1-м выпуске научного сборника нами приведены статистические данные). По прогнозам лингвистов, через 25 лет от ныне существующих в мире "живых" языков останется одна десятая часть. Стало быть, калмыцкий язык находится в числе 90% исчезающих мировых языков и может быть очень скоро потерян нашим этносом безвозвратно, если не будет разработана и принята конкретная специальная Программа его сохранения и дальнейшего развития, постоянно поддерживаемая политикой президента, правительства и парламента республики. Известно, что ЮНЕСКО озабочена тем, что из примерно шести тысяч языков Земли сегодня почти половина находится под угрозой исчезновения, и решила взять их спасение под международный контроль.

Судьба калмыцкого языка находится и в руках лингвистов. Их исследовательская работа также должна быть организована и скоординирована. Ученые понимают, как велика потребность общества в сохранении калмыцкого языка как национального достояния, имеющего глубокие корни и богатые истоки. Историко-культурные памятники, религиозно-буддийские и литературные произведения на "Тодо бичиг" – "Ясное письмо", фольклорное наследие народа и его самое мощное творение – героический эпос "Джангар" обеспечивают непреходящую ценность калмыцкого языка и историческую память народа о собственной цивилизации.

Сразу же после реабилитации калмыцкого народа, восстановления его автономии была начата работа по изучению языка и в практическом, и в научном плане. Итогом подготовки научных кадров в 60-70-е годы, теоретических исканий языковедов явились первые исследования грамматического строя калмыцкого языка. Учеными старшего поколения У.У.Очировым и Б.Б.Бадмаевым были написаны учебные пособия по "Грамматике калмыцкого языка" (синтаксис и морфология) для студентов вуза (Очиров, 1964; Бадмаев, 1966). Затем были созданы научные труды: "Синтаксис простого предложения" (1977 г.) и "Синтаксис сложного предложения" (1979 г.) Г.Ц.Пюрбеева и нормативная "Грамматика калмыцкого языка. Фонетика и морфология" (1983 г.) – коллективный труд ученых Калмыцкого НИИЯЛИ. Как видим, понадобились десятилетия, чтобы, благодаря усилиям и изысканиям этих ученых, появились первые "Грамматики калмыцкого языка" послевоенного периода. Они стали крупным научным достижением того времени, и, будучи востребованы обществом, послужили основой для формирования норм литературного калмыцкого языка, развития не только его теории, но и практики удовлетворения культурно-языковых потребностей народа в создании школьно-вузовских учебников, издательского дела, теле- и радиовещания, становления театра и т.д.

За последние десятилетия в Калмыкии заметно выросло число квалифицированных специалистов-языковедов, в научных трудах (статьях, описаниях, монографиях и т.д.) которых в 80-90-е годы многие факты языка, тенденции его развития и закономерности функционирования освещены с позиций современных теоретических представлений о принципах организации грамматической структуры калмыцкого языка. В настоящее время калмыцкими языковедами решается очень важная и ответственная задача: создание "Академической грамматики калмыцкого языка", которая станет не только обобщающим сводом современных научных знаний о калмыцком языке, накопленных за последние три

десятилетия, но и теоретической основой решения проблем реформирования действующей орфографии и внедрения ее в практику. Социокультурный и лингвистический аспекты реформирования орфографии калмыцкого языка были освещены в ряде статей П.Ц.Биткеева (1977, 2002), Р.П.Харчевниковой (1999, 2002, 2003), Д.А.Сусеевой (2002, 2003), П.А.Дарваева (1999, 2003) и др.

Огласовка действующей консонантной орфографии (со стечением в слове подряд от 3 до 11 согласных) внесет изменения в звуковой облик не только заглавных слов в словаре, но и в целом в словообразовательную (частей речи) и словоизменительную (категориальных словоформ) парадигматику. Необходима объективная оценка тенденций развития калмыцкого языка, его современного состояния. Новое теоретическое осмысление известных фактов и системных связей между ними требует нового подхода к изучению языкового материала и рассмотрения их под иным углом зрения. В связи с этим методика и техника исследования должны постоянно обновляться и улучшаться в соответствии с требованиями современной теории и практики языка, разработки и совершенствования принципов составления академических грамматик конкретных языков (Тенишев, 1973, 119; Черемисина, 1991, 3-28; Рассадин, 1991, 89-99).

Грамматическое описание калмыцкого языка на современном этапе представлено главными единицами языка - словом (в разных аспектах) и предложением, т.е. разными объектами изучения. Ответственность по подготовке и изданию фундаментального научного труда распределена между Калм. ГУ (I том - Фонетика. Фонология. Интонация. Морфемика. Морфонология. Словообразование. Морфология) и КИГИ РАН (II том - Синтаксис, III том - Лексика).

Структура I тома "Граматики" определяется характером интенсивных материальных преобразований грамматических единиц в процессе речи, в частности набором таких средств, как формы слова, составляющие его морфемы, их фонемное строение, и отношением между ними. В этот том впервые включаются несколько очень важных разделов вводного назначения к грамматике в целом: фонология, интонация, морфемика, морфонология и словообразование. Они имеют самое непосредственное отношение к проблеме совершенствования орфографии языка. Данная структура обеспечивает наибольшую полноту охвата языкового материала, кодификацию, инвентаризацию и классификацию набора средств и их взаимосвязей, формирование принципов структурно-семантической организации калмыцкого языка, его категорий и функциональных механизмов – системное описание современного литературного калмыцкого языка, выработку его норм и правил.

Фундаментальная научная проблема решается на основе исследований и идей исполнителей проекта, которые в предшествующие годы защитили докторские и кандидатские диссертации, опубликовали множество статей, монографии, учебные пособия, разработали систему специализаций и факультативов для студентов, являются авторами программ и учебников для средней школы. В итоге научно-исследовательской работы, выполняемой авторским коллективом Калмыцкого ГУ, по I тому в 2000-2004 гг. на первом этапе восполнены существующие в "Грамматике" пробелы в изучении фонологии (П.Ц. Биткеев, Д.А. Сусеева), морфемики, словообразования (Д.А.Сусеева), морфонологии (Д.А.Сусеева, Р.П.Харчевникова) и интонации (Т.С.Есенова).

Продолжается начатое исследование частей речи: имени прилагательного и наречия (Д.А.Сусеева), имени существительного и системы глагола, а также их грамматических категорий (Р.П.Харчевникова), числительных и местоимений (Н.Н.Убушаев), служебных частей речи: послелогов, частиц и союзов (Б.В.Бадмаев), классов изобразительных, модальных слов и междометий (В.Э.Очир-Гаряев). Часть указанных выше разделов опубликованы в сопутствующих созданию "Граматики" 2-х выпусках научного сборника "Вопросы теоретической грамматики калмыцкого языка" (2002; 2006), а также в научных сборниках вузов и научно-исследовательских институтов других городов. В оба выпуска включены статьи по синтаксису (Э.У.Омакаева, Т.С.Есенова, В.Н.Мушаев) и лексике (М.У.Монраев). Замечания и предложения по предварительно опубликованным матери-

алам будут с благодарностью учтены и найдут свое отражение в структуре описания грамматического строя калмыцкого языка.

Новое системное освещение получили такие понятия, как единицы морфемики, словообразования, морфологии, синтаксиса и их отношения, грамматические категории и контекст, синтаксис текста, актуальное членение предложения, интонология и т.д. Структурно-семантическое описание морфологических, синтаксических и других уровней языка зиждется на основных теоретических положениях современного языкознания. Использование критериев и принципов их анализа побуждает по-новому взглянуть на многие явления калмыцкой "Грамматики".

Морфология неразрывно связана с синтаксическим строем языка. Главная единица "Грамматики" — слово объединяет их. Как единица морфологии, слово принадлежит к конкретным частям речи, а как единица синтаксиса является строительным материалом для образования его основных единиц — словосочетания и предложения. И слово, и предложение имеют свою внутреннюю организацию — взаимосвязанное единство плана выражения и плана содержания. При их функционировании в речи каждая из этих языковых единиц видоизменяется по своим специфическим законам и классифицируется по структурно-функциональным типам. В пределах морфологии слово рассматривается во всем богатстве его грамматических форм, обусловленных характером парадигматических и синтагматических отношений, принадлежностью словоизменительных парадигм к определенным частям речи.

Части речи в калмыцком языке характеризуются принятой в современном языкознании концепцией, как лексико-грамматические разряды слов, которые отличаются друг от друга не только рядом грамматических черт, но и лексически. К грамматическим признакам относятся морфологические (изменяемость/неизменяемость, способы изменения, парадигматика), синтаксические (способы связи — сочетаемость с другими словами и синтаксические функции). Вместе с тем оправдан на примере анализа грамматических категорий, в частности глагола, имени существительного, подход к проблеме частей речи в калмыцком языке, исходя из концепции функционально-семантических разрядов слов. В целом такой подход к проблеме частей речи и их грамматических категорий позволяет исследовать функционирование словоформ и связанных с ними средств контекста в рамках различения языка и речи — одного из важных достижений современной лингвистики.

Получают системное описание грамматические категории, которые "в своих сложных отношениях друг с другом составляют ядро грамматического строя языка" (КРГ, 1989, 11). Анализ грамматических категорий как сложной системы взаимосвязанных частей (плана выражения и плана содержания) требует решения конкретных задач: описания дистрибуции грамматического значения форм в синхронном плане и выявления взаимосвязей форм внутри рассматриваемой категории, исследования функционально-семантического потенциала форм. Изучение парадигматического аспекта грамматических категорий в морфосемах является исходной посылкой к анализу их синтагматической реализации в дистрибутивно обусловленных семах.

Таким образом, изучение структурной организации частей речи и принципов реализации их семантических значений и грамматических категорий следует производить в свете теории общего и частного значений форм, плодотворно разрабатываемых в современном языкознании: русистике, тюркологии и монголоведении. Общее и специфическое в частях речи калмыцкого языка и их грамматических категориях наиболее отчетливо выявляется на фоне исследования этих проблем и описания принципов их структурной организации, с одной стороны, в типологически несходном русском, а с другой стороны, в монгольских и близких к ним тюркских языках.

В системе морфологии сохраняются традиционные части речи. Знаменательными являются: имя (существительное, прилагательное, числительное), глагол, наречие и местоимение. Служебные: послелого, частицы, союзы. Междометие. Система частей речи дополняется классами модальных и изобразительных слов.

Использованная литература

1. Бадмаев Б.Б. Грамматика калмыцкого языка. Морфология. Элиста, 1966.
2. Вопросы теоретической грамматики калмыцкого языка. Вып. 1. Москва-Элиста, 2002:
1. Бадмаев Б.В. Проблема служебных слов в калмыцком языке: послелогои, с. 90-112.
2. Биткеев П.Ц. Проблемы неясных гласных в калмыцком языке, с. 22-29.
3. Есенова Т.С. Интонация в системе выразительных средств калмыцкого языка, с. 30-38.
4. Очир-Гаряев В.Э. Изобразительные слова в калмыцком языке, с. 148-158.
5. Сусеева Д.А. Основные понятия и принципы морфемики в калмыцком языке, с. 49-69.
6. Сусеева Д.А. Способы словообразования в калмыцком языке, с. 113-126.
7. Харчевникова Р.П. Проблемы реформы орфографии калмыцкого языка, с. 3-21.
8. Харчевникова Р.П. Категория залога: структура залоговых конструкций в современном калмыцком языке, с. 70-89.
3. Биткеев П.Ц. Закон корреляционной модификации и неясные гласные в монгольских языках // Монголоведение в новом тысячелетии (к 170-летию организации первой кафедры монгольского языка в России). Элиста, 2003, с.16 - 18.
4. Гаварлы Мехман. Русский с китайским акцентом // Новые известия. 28 сентября, 2004.
5. Грамматика калмыцкого языка. Фонетика и морфология. Элиста, 1983.
6. КРГ - Краткая русская грамматика. Под ред. Н.Ю.Шведовой и В.В.Лопатина. М., 1989.
7. Очиров У.У. Грамматика калмыцкого языка. Синтаксис. Элиста, 1964.
8. Пюрбеев Г.Ц. Грамматика калмыцкого языка. Простое предложение. Элиста, 1977.
9. Пюрбеев Г.Ц. Грамматика калмыцкого языка. Сложное предложение. Элиста, 1979.
10. Рассадин В.И. Местоимения в монгольских языках // Вопросы грамматики монгольских языков. Новосибирск, 1991.
11. Санжеев Г.Д. Грамматика калмыцкого языка. М.-Л., 1940.
12. Сусеева Д.А. Морфонологические явления в современном калмыцком языке // Материалы Международной научной конференции "Орфография и изменение языковых норм: лингвистический, дидактический и социокультурный аспекты". Астрахань, 2002, с. 129-131.
13. Сусеева Д.А. Вопросы фонологической системы калмыцкого языка (постановка проблемы) // Гегэрлт. Научно-методический журнал. 1,2 (20-21). Элиста, 2004. с. 154-172.
14. Сусеева Д.А. Словесное ударение в русском и калмыцком языках: опыт сопоставительного анализа // Русская речь в инонациональном окружении. Межвузовский сборник научных статей. Вып. 2. Элиста, 2004.
15. Теленкова О. Тихая смерть языков // За рубежом. 22.05.2003.
16. Тенишев Э.Р. О методах и источниках сравнительно-исторических исследований тюркских языков // Советская тюркология. 1973. № 5
17. Харчевникова Р.П. Лингвистический аспект реформирования орфографии калмыцкого языка // Материалы научных чтений, посвященных памяти профессора А.Ш. Кичикова. Элиста, 2001, с. 26-42.
18. Харчевникова Р.П. Словоизменительная парадигматика имен существительных в новой орфографии калмыцкого языка // Материалы научных чтений, посвященных памяти профессора А.Ш.Кичикова. Элиста, 2001, с. 131-134.
19. Харчевникова Р.П. Проблемы реформирования орфографии и создания научной грамматики калмыцкого языка (формы именных и глагольных основ) // Вузовская наука начала XXI века: гуманитарный вектор. Юридические науки. Литературоведение. Языкознание. Психология. Екатеринбург, 2002, с. 127-131.
20. Харчевникова Р.П. К вопросу о разработке основных положений новой орфографии калмыцкого языка // Монголоведение в новом тысячелетии (к 170-летию организации первой кафедры монгольского языка в России). Элиста, 2003, с. 36-39.

21. Харчевникова Р.П. Семантико-функциональная дифференциация возвратных местоимений в монгольских языках // Материалы международной научной конференции "Джангар" в евразийском пространстве. Элиста, 2004. с. 305-309.

22. Черемисина М.И. Принципы составления научной грамматики бурятского языка // Вопросы грамматики монгольских языков. Новосибирск, 1991.